

沪江网校俄语A2课堂

第二课 邮局

Урок 2 Почта

Лида 老师

Урок 6

Великий русский поэт. Родился в Москве в 1799-ом году в дворянской семье. Учился в лицее в Царском Селе. Написал множество рассказов, стихотворений и поэм, включая «Руслан и Людмила», «Цыганы» и роман в стихах «Евгений Онегин». Пушкин был близок к декабристам и несколько раз был отправлен в ссылку за антиправительственные стихи. Он был убит на дуэли в 1837-ом году.

Великий русский поэт. 伟大的俄国诗人。

Родился в Москве в 1799-ом году в дворянской семье. 1799年生于莫斯科一个贵族家庭。

● родиться где когда

• в 1799-ом году = в тысяча семьсот девятом году

● дворянская семья 贵族家庭

● дворянский 形容词，贵族的。比如：

• дворянский институт 贵族学校

• дворянское сословие 贵族阶层

● дворянин 名词，贵族

• дворянство 名词，贵族身份

Учился в лицее в Царском Селе.

曾在皇村中学读书。

- лицей 名词，沙俄为贵族子弟专设的中高等学校
- Царское Село 皇村，又叫“普希金城”，位于圣彼得堡市南部约25公里处，曾是贵族们夏天的居住地，拥有豪华的宫殿和美丽的花园。1811年至1817年间普希金曾在皇村的贵族学校学习。

Написал множество рассказов, стихотворений и поэм, включая «Руслан и Людмила», «Цыганы», и роман в стихах «Евгений Онегин». 他创作了很多短篇小说、诗歌、长诗，其中包括《鲁斯兰和柳德米拉》、《茨冈人》，诗体小说《叶甫盖尼·奥涅金》。

- **писать-написать** 动词，写，画，作曲 + **что** 比如：
 - **писать роман** 写长篇小说
 - **писать картину** 画一幅画
 - **писать музыку** 作曲
- **множество** 名词，许多，大量 = **много + чего**
 - **рассказов, стихотворений и поэм** 都是复数二格，一格分别是 **рассказ\стихотворение\поэма** 短篇小说、诗歌、长诗
- **включая** 前置词，包括，包含 + **кого-что**
 - **Все пришли на помощь, включая стариков.** 所有人都来帮忙了，包括老年人。
- 动词 **включать** 的副动词

●普希金的代表作：

- «Руслан и Людмила» 《鲁斯兰和柳德米拉》
- «Цыганы» 《茨冈人》
- роман в стихах 诗体小说
- «Евгений Онегин» 《叶甫盖尼·奥涅金》

Пушкин был близок к декабристам и несколько раз был отправлен в ссылку за антиправительственные стихи. 普希金与十二月党人过从甚密，曾数次因反政府的诗歌被流放。

● **близкий** 形容词，附近的，相似的，亲近的。比如：

• **близкий магазин** 临近的商店

• **близкие взгляды** 相近的观点

• **близкий друг** 亲近的朋友

● **близок, близка, близки кому-чему\к кому-чему** 比如：

• **близок к декабристам** 与十二月党人很亲近

● **декабрист** 名词，十二月党人，1825年发动反对农奴制度和沙皇专制制度武装起义的俄国贵族革命家。因为起义发生在俄历12月，所以他们被称为十二月党人。

● **декабрь** 十二月

● **отправленный** 是动词 **отправить** 的被动形动词形式。

• **отправить** 发送，邮寄，派遣 +кого куда

• Я отправил письмо домой. 我给家里寄了封信。

• Отправили её в Россию. 她被派去俄罗斯。（不定人称句）

● Он был отправлен в ссылку

● = Его отправляли в ссылку.

● ссылка 名词，流放。比如：

• жизнь в ссылке 流放地的生活

• Он родился во время ссылки своего отца. 他在父亲流放时出生。

● за что 前置词，因为...原因，根据...理由。比如：

• Спасибо за внимание. 感谢关注。

• наказать ребёнка за ошибку 因为错误惩罚孩子

● за антиправительственные стихи 因为反政府的诗歌

● антиправительственный 形容词，反政府的。

• анти-+правительство+-ный

• анти-前缀，接形容词或名词，表示反、反对、对抗。比如：

• антирелигиозный 反宗教的

• антифашист 反法西斯主义者

● правительство 名词，政府。比如：

• новое правительство 新政府

• глава правительства 政府首脑

● правительственный 形容词，政府的。比如：

• правительственная партия 执政党

• правительственные органы 政府机关

Он был убит на дуэли в 1837-ом году.

1837年他死于决斗。

- убитый 是动词 убить 的被动形动词形式。
- убит, -та, -ты
- убить-убивать 杀死，打死。+кого
- убить врага 杀死敌人
- Он был убит на дуэли. = Его убили на дуэли. 他在决斗中丧生。
- дуэль 名词，决斗。
- на дуэли 在决斗中

Активные выражения

- родиться в дворянской семье 生于贵族家庭
- учиться в лицее в Царском Селе 在皇村中学读书
- писать-написать множество рассказов, стихотворений и поэм 创作了很多短篇小说、诗歌、长诗
- роман в стихах 诗体小说
- быть близок к декабристам 与十二月党人过从甚密
- быть отправлен в ссылку за антиправительственные стихи 因反政府的诗歌被流放。
- быть убит на дуэли 在决斗中丧生

第二课主要内容

- 言语实践方面：
- 了解如何在俄罗斯邮局办理各种业务，比如：
- 购买信封和邮票
- 寄包裹
- 发电报
- 打电话
- 收信
- 换外汇

语法方面

- 名词代词复数各格的词尾变化
- 动词的完成体和未完成体
- 顺序数词

国情文化方面

- 俄罗斯邮政
- 外汇兑换
- 麦当劳及快餐

Новые слова 新单词

- работник 工作人员
- почта 邮局
- конверт 信封
- другой 另外的，其他的
- некрасивый 不美观的，不漂亮的
- выбирать/ выбрать 选择
- марка 邮票
- посылать/ послать 寄，邮寄
- письмо 信
- письма 信
- покупать/ купить 购买
- открытка 明信片
- вид 风景，景色

- посылка 包裹, 邮包
- телеграмма 电报
- бандероль 印刷品邮件
- окно 窗口, 窗户
- также 也, 同样
- бланк 表, 表格
- слово 词, 字
- родитель 父亲
- забывать/ забыть 忘记
- писать/ написать 写
- ждать/ подождать 等, 等待
- кабина 小屋, 室, 座舱
- минута 分钟

- до востребования (邮宝、信件) 滞留处
- документ 证件
- пугать/ испугать 使害怕, 吓唬
- знакомиться/ по- 认识, 熟悉
- менять/ по- 交换, 兑换
- обмен 交换, 兑换
- валюта 外汇, 外币
- прохожий 路人
- прохожая 路人
- просто 简单地, 容易地
- угол 角落
- район 区
- пункт 点, 处, 所

- ближайший 最近的
- находиться 位于，坐落在
- обменный 兑换的
- доллар 美元
- фунт 英镑
- правильно 正确地

На почте. Питер покупает конверты и марки.

Работник почты: Что вам?

Питер: Дайте, пожалуйста, десять конвертов.

Раб. почты: Вот пожалуйста.

Питер: А другие у вас есть? Эти очень некрасивые.

Раб. почты: Пожалуйста, выбирайте.

Питер: А конверты с марками у вас есть?

Раб. почты: Нет.

Питер: Тогда дайте марки тоже. Мне нужно послать письма в Англию.

Раб. почты: Выбирайте.

Питер: А здесь можно купить открытки?

沪江网校 www.hjclass.com

На почте. Питер покупает конверты и марки. 在邮局。彼得正在买信封和邮票。

- почта 名词，邮局，邮件，邮政。
- работать на почте 在邮局上班
- получать что по почте(почтой) (通过邮递) 收到...
- Почта приехала. 邮件到了。（教材第17页照片）
- почтовый 形容词，邮局的。比如：
 - почтовый ящик 邮箱
 - почтовый перевод 邮局汇款

●покупать-купить 动词，购买。

• куплю, купишь + кому что 比如：

• покупать-купить другу квас 给朋友买克瓦斯

• покупать-купить жене машину 给妻子买汽车

●покупать конверты и марки 买信封和邮票

• конверты и марки 是复数第四格

● работник 名词，工作人员。比如：

- работник почты 邮局工作人员
- научный работник 科学工作者
- медицинский работник 医务工作者

● конверт 名词，信封。比如：

- положить письмо в конверт 把信放入信封
- написать адрес на конверте 在信封上写上地址

● марка 名词，邮票 比如：

- коллекция марок 收集的整套邮票，集邮
- письмо без марки 没有贴邮票的信

●名词的复数一格和复数四格的变化。

（教材第23页）

●表格

性	名词	复数	词尾
阳性	студент	студенты	(硬辅音加-ы)
	музей	музеи	-й 变-и
	санаторий	санатории	-ий 变-ии
	словарь	словари	-ь 变-и
阴性	комната	комнаты	-а 变-ы
	деревня	деревни	-я 变-и
	аудитория	аудитории	-ия 变-ии
	тетрадь	тетради	-ь 变-и
中性	письмо	письма	-о 变-а
	поле	поля	-е 变-я
	общежитие	общежития	-ие 变-ия
	время	времена	-мя 变-мена

• 注意:

● 名词构成复数形式时在辅音г, к, х, ж, ш, ч, щ后, 不写-ы, 写-и。

比如:

• парк-парки груша-груши нож-ножи врач-врачи

● 某些阳性名词复数词尾为-a。比如:

• дом-дома, город-города, адрес-адреса

● 某些阳性名词复数形式出现元音脱落现象。比如:

• отец-отцы, день-дни, рынок-рынки

●某些特殊形式的复数。比如：

• стул-стулья, сын-сыновья, ухо-уши, друг-друзья

●某些名词只有复数。比如：

• очки, часы, брюки

●某些名词只用单数。比如：

• кофе, рис, мясо

●某些名词不变化。比如：

• метро, такси, фото

●非动物名词复数四格同复数一格。动物名词复数四格同复数二格。

• Я увидел эти романы в библиотеке.

（同复数一格）

• Я увидел этих студентов в библиотеке. （同复数二格）

Что вам? 您需要什么?

●= Что вам нужно? что 是主语, вам是补语, нужно是谓语, 是形容词 **нужный** 的短尾形式。

• **нужный** 形容词, 需要的。+кому 比如:

• **нужный мне материал** 我需要的材料

●短尾形式:

• **нужен, нужна, нужно, нужны** 比如:

• **Книга тебе нужна.** 你需要这本书。книга是主语, тебе是补语, **нужна**是谓语。

-Дайте, пожалуйста, десять конвертов. 请给我10个信封。

-Вот, пожалуйста. 给您。

● дайте 是 дать 的第二人称命令式形式。

● десять конвертов 复数二格

● 名词复数二格的变化规则

	单数一格	复数一格	复数二格	词尾
阳性	завод	заводы	заводов	以硬辅音（ж,ш除外）结尾的，加-ов
	нож	ножи	ножей	以 ж, ш, ч, щ 结尾的，加 -ей
	карандаш	карандаши	карандашей	
	ключ	ключи	ключей	
	овощ	овоци	овощей	
	музей	музеи	музеев	-й 变 -ев
	словарь	словари	словарей	-ь 变 -ей
中性	слово	слова	слов	词尾为-о 的，秃尾
	море	моря	морей	-е 变 -ей
	занятие	занятия	занятий	-ие 变 -ий
阴性	книга	книги	книг	词尾为-а, -я 的，秃尾
	песня	песни	песен	
	аудитория	аудитории	аудиторий	-ия 变 -ий
	тетрадь	тетради	тетрадей	-ь 变 -ей

●注意:

●有些名词构成复数第二格时，重音由词干移到词尾。比如:

• ночь-ночей

●阴性和中性名词复数第二格去掉词尾后，如有两个辅音相连，常在两个辅音之间加-o,-e(-ë-)。比如:

• окно-окон, письмо-писем, ручка-ручек

●有时出现音变，比如:

• неделя-недель, деньги-денег

●特殊的复数二格形式，比如:

• время-времена-времён, стул-стулья-стульев

-А другие у вас есть? Эти очень некрасивые. 您有其他信封吗? 这些不好看。

-Пожалуйста, выбирайте. 请您挑选吧。

● другой 形容词, 其他的, 另外的。比如:

- другое мнение 另外的观点
- другой выбор 其他的选择

● некрасивый 形容词, 不美观的, 不好看的, 难听的。

● 反义词 красивый

- некрасивый костюм 难看的西装
- некрасивая собака 不好看的小狗
- некрасивое имя 难听的名字
- некрасивый голос 难听的嗓音

- **выбирайте**是动词 **выбирать** 的第二人称命令式形式。
- **выбрать альтернативную службу** 选择可替代的兵役
- **выбирать-выбрать** 挑选，选择。+кому что 比如：
 - **выбрать себе работу** 为自己选择职业
 - **выбрать отцу подарок на день рождения** 给父亲挑选生日礼物

-А конверты с марками у вас есть? 您有带邮票的信封吗?

-Нет. 没有

● конверты с марками 带邮票的信封 с + чем

● 各种性的名词复数第五格的词尾有两种:

-ами, -ями

● 以硬辅音及-a, -o结尾的名词复数第五格词尾为-ами。比如：

- студент –студентами
- газета-газетами
- окно-окнами

● 以-й, -ь, -и, -е结尾的名词复数第五格词尾为-ями。比如：

- музей-музеями
- словарь-словарями
- неделя-неделями
- море-морями

● 特殊的复数五格形式，比如：

- человек-люди-людьми
- ребёнок-дети-детьми
- время-времена-временами

-Тогда дайте марки тоже. 那么再给我几张邮票吧。

-Мне нужно послать письма в Англию. 我要往英国寄信。

-Выбирайте. 请挑选。

- кому нужно что делать 应该做..... 需要做 ... 比如:
- Что вам? = Что вам нужно купить?
- Нам нужно взять такси. 我们需要打车。
- Им нужно обедать в столовой. 他们应该在食堂吃饭。

- послать письма в Англию 把几封信寄到英国去。
- посылать-послать 动词，邮寄，派遣。
- пошлю, пошлешь.
- + кого-что куда\что делать 比如：
 - послать кого на работу 派某人去工作
 - послать сына учиться 让儿子去学习
 - послать детей погулять 打发孩子们去玩耍
- Послать письмо\открытку\посылку\телеграмму\деньги 寄信、寄明信片、寄包裹、发电报、汇款

● отправлять-отправить是посылать-послать的近义词。

● отправлять-отправить\посылать-послать письмо 寄信

● письмо 名词，信件。比如：

• официальное письмо 公函

• писать письмо 写信

• получить письмо 收信

● 注意俄语单词的重音。比如：

• **п**исьма 复数第一格

• пись**м**а 单数第二格

А здесь можно купить открытки?

这里能买到明信片吗？

- купить открытки 买明信片
- открытки 复数四格, открытка 名词, 明信片。
- открытка с маркой 带邮票的明信片
- открытка без марки 不带邮票的明信片

Пожалуйста. Какие вам?

您需要什么样的明信片?

●=Какие открытки вам нужны?

●=Какие открытки вам нужно купить?

-У вас есть открытки с видами Москвы?

您有莫斯科风光明信片吗?

-Нет, только эти. 没有, 只有这些。

● открытки с видами Москвы 印有莫斯科风光的明信片

● вид, 名词

1、风景, 景色 =пейзаж

- вид на поле 田野风光
- вид из окна 窗外风景
- номер с видом на море 海景房
- 注意: 宾馆里的客房, 不能用комната, 只能用номер。

2、外貌, 神情。

- красивый вид 漂亮的外貌
- больной вид 病态
- делать вид 做样子

Активные выражения

- на почте 在邮局
- покупать конверты и марки 购买信封和邮票
- работник почты 邮局的工作人员
- Дайте десять конвертов. 请给我十个信封。
- выбирать-выбрать конверты с марками
挑选带邮票的信封
- Мне нужно послать письма в Англию.
我需要把信寄到英国。
- открытки с видами Москвы 印有莫斯科风景的明信片